

ACLU Travel Alert for STATE OF ARIZONA

in collaboration with NAKASEC

2010 년 6 월 30 일

남가주, 북가주, 샌디에고와 임페리얼 카운티의 ACLU 는 거주민들에게 아리조나를 여행하거나 머물 계획이 있는 개인의 헌법상 권리와 시민 자유권이 침해 당할 수 있는 가능성에 대해 경계할 것을 당부했습니다. 2010 년 4 월 23 일, 아리조나 주는 인종 프로파일링 법안인 SB 1070 을 제정했고, 이는 대중 사이에서 아리조나 주에 살고 있는 미국인들의 대우와 권리에 대한 두려움과 혼란을 야기시켰습니다. 비록 그 법안이 2010 년 7 월 29 일 이후에 효력이 발생하고 이를 막기 위해 다수의 소송이 이미 제기되었다 하더라도, 마리코파 카운티와 피닉스 시, 글렌데일, 메사, 스코트데일을 포함한 아리조나의 법 집행 공무원들에 의해 자행되어온 만연한 인종 프로파일링의 역사와 주 의회에서 채택된 “attrition through enforcement(법 집행을 통한 약화)”정책은 SB 1070 의 시행일 이전이라도 조심해야 한다는 신뢰할만한 근거를 제공하고 있습니다.

이 법안은 경찰관이 막연히 불법체류자라는 “합리적인 의심”에 기초해 검문, 구금, 체포한 어떤 개인에게도 미국 시민증서나 이민 신분을 증명할 만한 서류를 요구할 수 있게 합니다. 이는 라티노나 다른 소수인종, 그리고 인종이나 민족, 국적에 기초하여 “외국인”이라고 보여지는 사람들에게 대한 검문 및 구금에 대한 구실을 제공하고 차별을 야기할 것입니다. 이 법안은 무단횡단이나 과도한 소음 또는 잔디 관리 소홀 등과 같이 심지어 시와 마을 조례를 위반한 경우 또한 이민 질문 요청을 받을 수 있고 그래야 한다는 것을 명백히 증명하고 있습니다. 만약 개인이 경찰관에게 그들이 미국에 합법적으로 있다는 것을 증명하지 못할 시에는, 범죄를 저지른만한 어떠한 가능성이 없음에도 영장 없이 체포될 수 있는 것입니다.

2007 년 이후로 마리코파 카운티 세리프국은 검문과 이민 신분 및 시민권자 여부 조사를 위해 라티노 운전자들을 겨냥해 경미한 교통법의 선택적인 집행을 체계적으로 실행하고 있습니다. 미 사법부는 마리코파 카운티 세리프국에 대한 조사를 제기했고, 연방 법원에서 이러한 법 집행에 대한 시민 권리 침해와 관련해 최소 2 건의 소송이 진행되고 있습니다.

개인이나 운전자가 그들의 인종, 민족 또는 국적 때문에 검문당하고 질문 받고 구금되고 체포 당하는 위험이 증가하였다는 것은 캘리포니아 주민들이 필수적으로 아리조나에서 시행되는 법 집행에 맞닥뜨렸을 때 그들의 권리를 이해하고 있어야 한다는 것을 의미합니다.

ACLU 는 대중들을 위해 “경찰관이나 이민 에이전트 또는 FBI 에 의한 검문에 대처하는 방법”이라는 유용한 카드를 준비하고 있습니다. 이 카드는 법 집행관을 만나게 되었을 때에 대비해 미 전역에

적용되는 정보를 제공하기 때문에, 캘리포니아 주민들은 특히 아리조나를 여행하기 전에 이 카드를 다운로드 받아 읽기를 권장합니다.

아리조나를 거쳐 여행하는 것을 고려하는 모든 **캘리포니아** 거주민들에게 해당되는 핵심 정보는 다음과 같습니다.

- 만약 여러분이 아리조나 주를 거쳐 여행하거나 법 집행관을 만난다면, **미국 내의 모든 시민들은 이민 신분과 상관없이 미국 헌법에 의해 보호 받을 수 있다**는 것을 기억하십시오.
- **인종이나 민족 프로파일링은 불법입니다.** 집행관은 신체적인 외모나 영어 구사 능력 때문에 여러분을 세울 수 없습니다. 법 집행관은 반드시 “합법적인 검문 또는 구금”에 대한 사유를 명백하게 제시할 수 있어야 합니다.
- **만약 검문을 당해 질문을 받는다면:**

침착하게 행동하십시오. 비록 여러분이 죄가 없고 경찰관이 당신의 권리를 침해한다 할 지라도 도망가거나, 논쟁하거나, 반항하거나 경찰관을 방해하지 마십시오. 경찰관이 볼 수 있는 곳에 손을 놓으십시오. 만약 차를 운전하고 있다면 가능한 한 빨리 멈추어 차를 안전한 곳에 세우십시오. 차의 엔진을 끄고 내부등을 켜 후, 창문을 조금 열고 손은 운전대에 놓으십시오.

여러분이 가도 좋은지 물으십시오. 만약 집행관이 ‘가도 된다’고 대답한다면 여러분은 침착하고 조용하게 갈 수 있습니다. 만약 여러분이 체포된 상황이라면 여러분은 그 이유를 알 권리가 있습니다.

여러분은 묵비권을 행사 할 권리가 있습니다. 그리고 질문에 대답하는 것을 거부한 것으로 처벌 받을 수 없습니다. 만약 여러분이 침묵을 지키고자 한다면, 집행관에게 묵비권을 행사하겠다고 얘기하십시오. 그러나 아리조나와 기타 몇몇 주의 법 아래에서는 신분증명을 요청 받는다면 여러분의 이름을 반드시 말하여야 합니다. 만약 여러분이 운전자라면 요청 받은 대로, 운전면허증과 차량등록증, 보험 증서를 경찰관에게 보여주십시오. 운전자와 승객 모두 묵비권을 행사할 권리가 있습니다. 만약 여러분이 승객이라면 가도 좋은지 물을 수 있습니다. 그리고 경찰관이 ‘갈 수 있다’고 대답한다면 조용히 차에 앉아 있거나 침착하게 떠나십시오. 경찰관이 ‘갈 수 없다’고 대답하더라도 여러분은 묵비권을 행사할 권리가 있습니다.

여러분 또는 여러분의 소지품을 수색, 검사하는데 동의할 필요는 없습니다. 그러나 무기소지가 의심된다면 경찰관은 몸수색을 할 수도 있습니다. 여러분은 신체적으로 저항해서는 안되지만 이후의 수색에 대해 동의하지 않을 수 있는 권리가 있습니다. 만약

여러분이 동의한다면, 그것은 후에 법정에서의 권리에 영향을 미칠 수도 있습니다. 만약 여러분이 운전자이고 법 집행관이나 이민 에이전트가 여러분의 차 안을 보기를 요청한다면, 여러분은 수색을 거부할 수 있습니다. 그러나 만약 경찰관이 여러분의 차 안에 범죄의 증거물이 있다고 믿는다면, 여러분의 동의 없이도 수색할 수 있습니다.

- **만약 여러분의 이민 신분에 대해 질문 받는다면:**

여러분은 묵비권을 행사할 권리가 있으며 여러분의 이민 신분이나 시민권자 여부에 대해 경찰관이나 이민 에이전트 또는 어떤 다른 공무원들에게 얘기해야 할 필요가 없습니다. 여러분은 여러분이 어디서 태어났고 미국 시민권자인지 아닌지 또는 어떻게 이 나라에 들어왔는지에 관한 질문에 대답하지 않아도 됩니다. (국경이나 공항에서, 그리고 여행객이나 사업차 방문한 사람을 모두 포함하여 특정 이민 비자가 없는 개인들에게는 별도의 법안이 적용됩니다.)

만약 여러분이 미국 시민권자가 아니고 이민 에이전트가 여러분의 이민 서류를 요구할 때는, 여러분이 그 이민 서류를 갖고 있다면 반드시 그들에게 그 서류들을 보여주어야 합니다. 만약 18 세 이상이라면 여러분의 이민 서류를 항상 갖고 다니십시오. 만약 여러분이 이민 서류가 없다면, 묵비권을 행사하겠다고 말씀하십시오.

여러분의 이민 신분에 대해 거짓말을 하거나 가짜 서류를 주지 마십시오.

- 만약 여러분의 권리가 침해 받았다고 느낀다면, 공무원의 배지 및 순찰차 번호와 공무원의 소속 에이전시 등 기타 세부사항을 포함하여 여러분이 기억할 수 있는 모든 것들을 기록하십시오. 목격자의 연락처를 확보하십시오.

인종이나 민족 프로파일링, 또는 다른 권리 침해를 겪은 캘리포니아 주민들은 아래 연락처로 신고해 주십시오.

213.977.5253
1313 W. Eighth Street
Los Angeles, CA 90017

www.aclu-sc.org